USuku loLutsha

Zandile Malaza

Simangaliso Sibiya

Ulwazi Lwethu

isiXhosa

First paragraphs

EMzantsi Afrika, umhla we16 kweyeSilimela yiholide ebizwa ngokuba luSuku loLutsha.

Eli bali lingembali yale holide, nokwezekayo ngalo mini yonyaka we1976.

“Niyazi na ukuba kwenzeka ntoni ngoSuku loLutsha ngonyaka we1976?” wabuza umakhulu kubazukulwana bakhe, uBuhle noVusi.

“Kwenzeka imbali ngomhla we16 kweyeSilimela eSoweto!” wabaxelela watsho.

“Kwakungentseni yomhla we16 kweyeSilimela ngomnyaka we1976.

Yayingunyaka wam wokugqibela esikolweni.

Ngaloo mini yatshintsha imbali,” waqhuba watsho umakhulu?

“Sasingabafundi bezikolo ezahlukeneyo eSoweto.

Sasiceba ukwenza umngcelele osuka ezikolweni zethu uye kwibala lemidlalo laseOrlando. Sasicebe umngcelele ozolileyo.”

“Yayingumngcelele wantoni?” wabuza uBuhle.

Wachaza wathi umakhulu, “Urhulumente wocalucalulo wayesinyanzelisa ukuba sifunde ngesiBhulu. Sasiwuchasile loo mthetho.

Sasivutha ngumsindo!”

“Sathatha isigqibo sokukhulula abafundi abamnyama eMzantsi Afrika.

Sasifuna imfundo engcono.

Sasifuna imfundo elinganayo yomntu wonke eMzantsi Afrika.”

"Kwaze kwenzeka ntoni?" wabuza uVusi.

"Senza umngcelele saya kwibala lemidlalo laseOrlando apho sasiya kuhlangana khona.

Kwangenelela amawakawaka abafundi. Sasinemincili!" watsho umakhulu ekhumbula

“Sisahamba njalo sahlaselwa ngamapolisa!

Asigibisela ngezintywizisi. Izinja zawo zasihlasela!

Sazama ukuzola saqhubeka nokuhamba.”

“Aqala ke ukusidubula amapolisa!

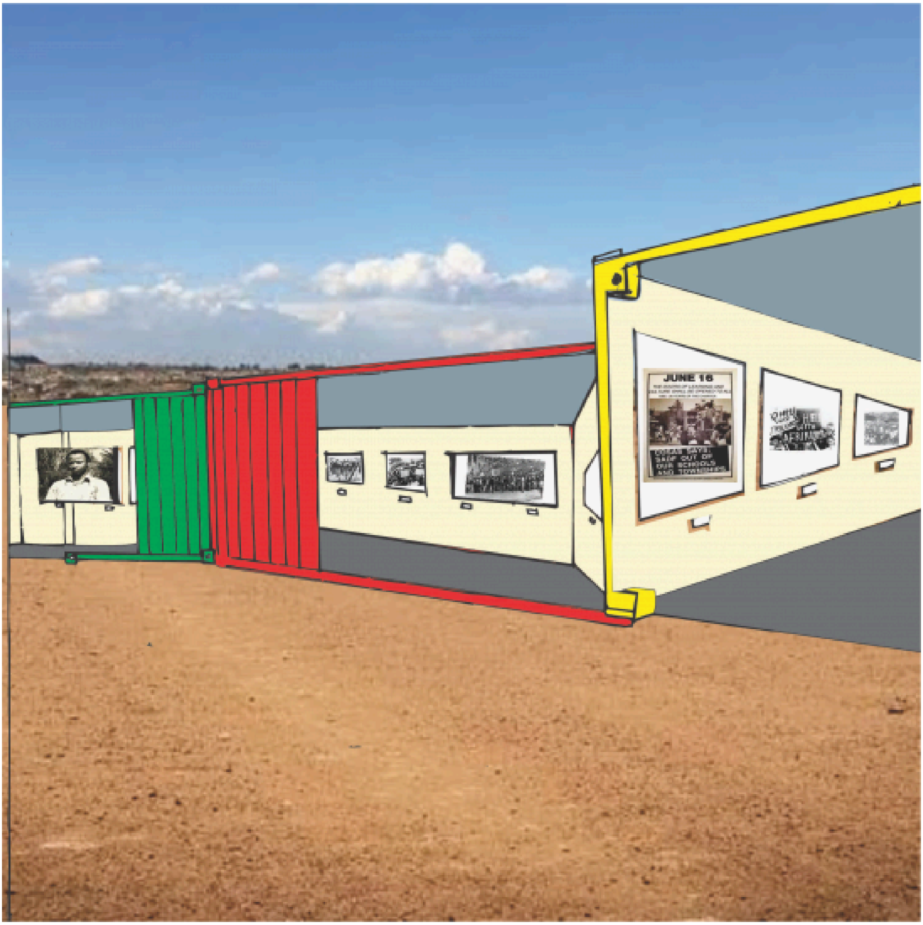
Kukho umfanekiso odumileyo owothusa umhlaba wonke.

Umfanekiso kaHector Pieterson ephethwe ngumhlobo wakhe,” watsho umakhulu elusizi.

“Yaphela njani?” babuza uBuhle noVusi besebeza.

Umakhulu waphendula, “Ukuqhankqalaza kwaseSoweto kwanwenwela kwilizwe lonke.

Kwangenelela abafundi abaninzi nabasebenzi.”



“Uqhankqalazo lwaseSoweto lwabaluleka ekulweni ubandlululo. Loo mini sayithiya sathi ‘Lusuku lwaseSoweto’. Lwenziwa usuku lweholide ngonyaka we1995.

Kwiminyaka yoo1990 kwakuboniswa imifanekiso yobugcisa echulumancisayo engale mini yoqhankqalazo lolutsha,” wakhumbula umakhulu.

“Minyaka le ngolu suku loLutsha abemi baseMzantsi Afrika banika imbeko kulutsha olwabulawa kuqhankqalazo lwangonyaka ka1976.”

“Sikhumbula ulutsha olwaba nenxaxheba ekupheliseni ucalucalulo,” watsho ngokuzingca umakhulu.

“Ngosuku loLutsha kubakho iziganeko, iintlanganiso kwakunye neekonsathi kwilizwe jikelele.”

“Kufuneka singayilibali imbali yelizwe lethu,” wagqibela ngelitshoyo uMakhulu.

Wancuma uMakhulu watsho esanga uBuhle noVusi.

——Imibuzo

1. Ngubani obalisa ibali, ingobani abamameleyo? Ukwazi njani oku?
2. Babematshela phi abantwana baseSoweto ngomhla we16 kweyeSilimela ngo1976.
3. Babematshela ntoni?
4. Waqala nini ukwenziwa iholide umhla we16 kweyeSilimela, kwaye kwakutheni?
5. Chaza intsingiselo ‘uqhanqalazo oluzolileyo’.
6. Lithetha ukuthini igama elithi ‘isikhumbuzo’? Balula abantu abathathu base Mzantsi Afrika esibakhumbulayo.
7. Yabelana nabafundi ngezinye zeziganeko eziphambili kwimbali yase Mzantsi Afrika.
8. Nikhe neva nge *Gen Z*? Ziyintoni iimpawu zayo?

——Iincwadi ezikolu luhlu

- USuku loLutsha
- USuku lwaBasetyhini
- USuku loXolelwaniso
- USuku lwaBasebenzi
- USuku lwamaLungelo oLuntu
- USuku lweNkululeko
- USuku lwezaMafa

Eli bali liyilwe laze labhalwa ngesiSwati njengenxalenye yeprojekthi yezixhobo zokufunda yeZenex, Ulwazi Lwethu ka2020.

Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).

The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have been quality assured and approved by DBE.

Your attribution should include the following:

Title: USuku loLutsha

Author/s: Zandile Malaza

Translator/s: Sheila Mandlate

Illustrator/s: Simangaliso Sibiya

Assurer/s: Bulelwa Nokele, Angelinah Dazela

Language: isiXhosa

© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

9781779854865

Attribution CC BY